

CONDUITE

A partir du No. de machine 598 001

Moteur diesel: Deutz F4L 912
: Cummins 4BT 3.9

CA 15

ROULEAU VIBRANT

SUEDE-1-15-2

TABLE DES MATIERES		Page	Page
Consignes de sécurité	2	Arrêt	5
Avant le démarrage	3	Instructions de levage	6
Démarrage	3	Conduite après le levage	6
Conduite	4	Stationnement	7
Freinage	5		

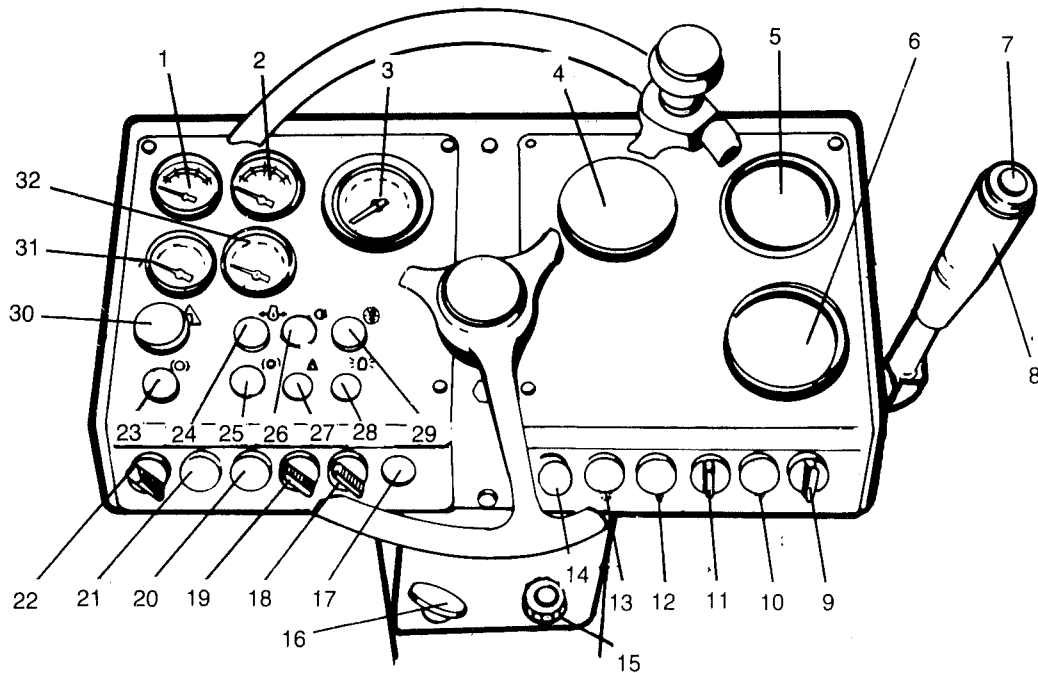


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1 Ind. de température - huile hydr. | 17 Clignotants* |
| 2 Indicateur de température, huile moteur Deutz, eau de refroidissement Cummins | 18 Phares de travail* |
| 3 Compte-tours/horamètre | 19 Commutateur, phares* |
| 4 Compacimètre* | 20 Avertisseur sonore |
| 5 Fréquencemètre* | 21 Contacteur de démarrage |
| 6 Indicateur de vitesse * | 22 Commutateur de courant (Cummins, arrêt) |
| 7 Vibration MARCHÉ/ARRÉT | 23 Témoin - freins |
| 8 Levier de marche avant/arrière | 24 Témoin - pression d'huile moteur |
| 9 Vitesse grande/petite | 25 - |
| 10 - | 26 - |
| 11 Sélecteur d'amplitude | 27 - |
| 12 - | 28 Girophares* |
| 13 - | 29 Témoin - filtre à air |
| 14 - | 30 Arrêt d'urgence |
| 15 Tirette d'accélération | 31 Voltmètre |
| 16 Tirette d'arrêt moteur (DEUTZ) | 32 Indicateur de niveau de carburant |

* Equipement optionnel

DYNAPAC

Heavy Equipment AB

BP 504 • S-371 23 KARLSKRONA • SUEDE
Tél. 0455-229 30 • Télex 43041 dynkar
Télécopieur 0455-295 39

Sous réserve de modifications

0-10216-1 FR





CONSIGNES DE SECURITE



1. LE CONDUCTEUR DOIT AVOIR LU ET ASSIMILE LE CONTENU DU MANUEL DU CONDUCTEUR AVANT DE METTRE LE ROULEAU EN MARCHE.
2. LES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ENTRETIEN ET LA CONDUITE DE LA MACHINE DOIVENT ETRE SUIVIES.
3. SEULS LES CONDUCTEURS INSTRUITS SUR, ET/OU AYANT L'EXPERIENCE NECESSAIRE DES ROULEAUX SERONT ADMIS A LES CONDUIRE.
4. NE PAS UTILISER LES ROULEAUX NECESSITANT REGLAGE ET/OU REPARATION.
5. SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE.
6. SONGER AU RISQUES DE BASCULEMENT. EVITER DE ROULER SUR LES BORDS INSTABLES OU SUR TERRAINS TRES ACCIDENTES.
7. AVANT LA CONDUITE, CONTROLER LE FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES COMMANDES, DES FREINS ET DE LA DIRECTION.
8. AVANT LE DEMARRAGE: - METTRE LE LEVIER DE MARCHE AVANT/ARRIERE EN POSITION NEUTRE - REGLER LE SIEGE DE FAÇON A ATTEINDRE FACILEMENT LES COMMANDES.
9. ROULER AVEC PRECAUTION SUR TERRAIN ACCIDENTE.
10. AVANT D'INVERSER LE SENS DE MARCHE, S'ASSURER QUE LA ROUTE EST LIBRE DE TOUT OBSTACLE OU PERSONNE.
11. NE JAMAIS PRENDRE DE PASSAGER SUR LE ROULEAU.
12. NE MONTER ET DESCENDRE DU ROULEAU QU'A L'ARRET. UTILISER LES MARCHEPIEDS, PRISES ET GARDES-FOUS PREVUS A CET EFFET.
13. AVANT DE QUITTER LE ROULEAU, ARRETER LES VIBRATIONS, METTRE LE LEVIER DE MARCHE AVANT/ARRIERE EN POSITION NEUTRE ET ARRETER LE MOTEUR DIESEL.
14. TENIR LE ROULEAU PROPRE: EVITER SOUILLURES ET GRAISSES SUR LA PLATE-FORME.
15. MAINTENIR TOUTES LES PLAQUES ET AUTOCOLLANTS DANS UN PARFAIT ETAT DE PROPRETE ET DE LISIBILITE.
16. AVANT LES TRAVAUX DE REPARATION ET DE SERVICE: CALER CYLINDRE/ROUES AU SOL, BLOQUER L'ARTICULATION.
17. MESURES DE SECURITE AVANT LE PLEIN DE CARBURANT: - ARRETER LE MOTEUR DIESEL - EVITER LES FLAMMES NUES - COURT-CIRCUITER LE PISTOLET DE REMPLISSAGE CONTRE LE BATI AFIN D'EVITER LA FORMATION D'ETINCELLES.
18. N'APPORTER AUCUN CHANGEMENT/MODIFICATION SUR LE ROULEAU POUVANT AFFECTER LA SECURITE. TOUTES MODIFICATIONS DEVRONT ETRE AUTORISEES PAR ECRIT PAR DYNAPAC.

AVANT LE DEMARRAGE

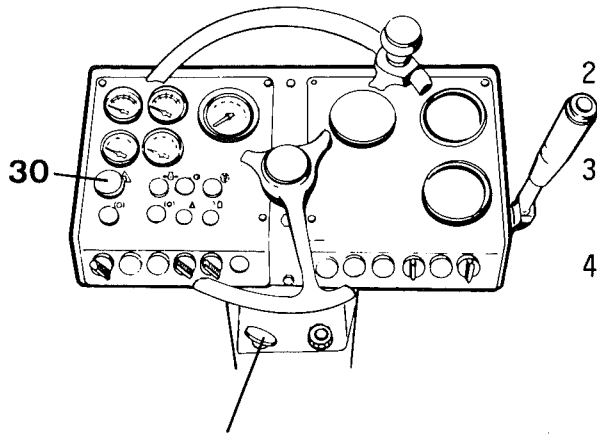


Fig. 2 16

- 16 Tirette d'arrêt moteur
30 Arrêt d'urgence

- 1 S'assurer que l'entretien journalier est effectué, voir les instructions d'entretien.
- 2 Contrôler que l'interrupteur de batterie est en position MARCHE.
- 3 S'assurer que la tirette d'arrêt d'urgence (30) est tirée.
- 4 Contrôler que la tirette d'arrêt moteur (16) est entièrement enfoncée (ne concerne que DEUTZ).

DEMARRAGE

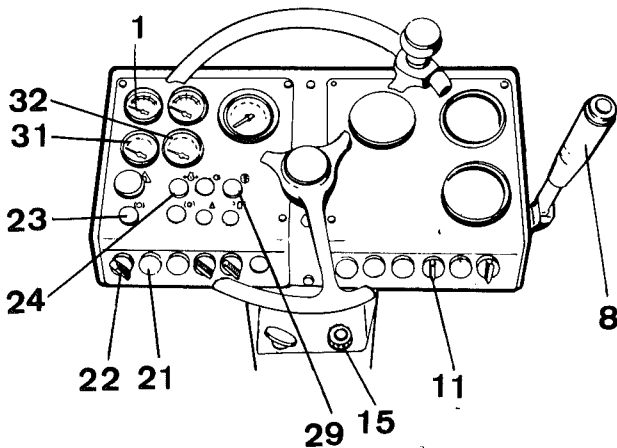


Fig. 3

- 1 Mettre le levier de marche avant/arrière (8) en position neutre. Le moteur diesel ne peut pas démarrer dans une autre position du levier.
- 2 Mettre le sélecteur d'amplitude (11) en position NEUTRE.
- 3 Enfoncer le bouton de la tirette d'accélération (15), et placer la tirette jusqu'à 1/4 de régime.
- 4 Tourner le commutateur (22) jusqu'en position "I". Vérifier que les indicateurs (31) et (32) donnent des indications et que les témoins de pression d'huile (24), de frein (23) et de filtre à air (29) s'allument.

Si l'avertisseur sonore retentit, placer le levier de marche avant/arrière en position neutre pour l'arrêter.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Ind. de temp. - huile hydr. 8 Levier de marche av/ar 11 Sélecteur d'amplitude 15 Tirette d'accélération 21 Contacteur de démarrage 22 Commutateur de courant 23 Témoin - freins 29 Témoin - filtre à air 31 Voltmètre 32 Ind. de niveau de carburant | <ol style="list-style-type: none"> 5 Enfoncer le contacteur de démarrage (21). Lâcher le contacteur aussitôt le moteur démarré.
<u>Note</u> Si le moteur ne démarre pas, marquer un temps d'arrêt avant de procéder à un nouvel essai de démarrage. 6 Chauffer le moteur à 1 000 tr/min pendant 5 à 10 min en fonction de la température ambiante. Pendant l'échauffement du moteur, s'assurer que le voltmètre (31) indique 12 V et que les témoins (24) et (29) se sont éteints. |
|---|--|

Le filtre à air doit être remplacé ou nettoyé quand le témoin (29) s'allume avec le moteur en marche, voir les instructions d'entretien.
Temp. d'huile hydraulique (1) env. 90°C.

CONDUITE

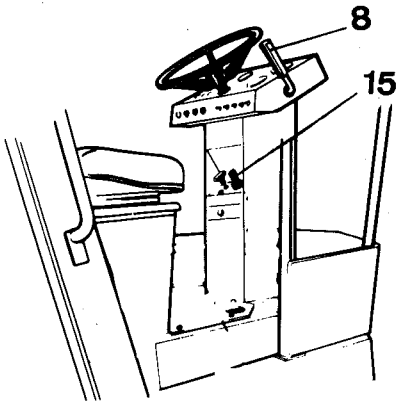



Fig. 4

- 8 Levier de marche avant/arrière
- 15 Tirette d'accélération

- 1 Avec la tirette d'accélération (15) régler le régime du moteur diesel à 2 400 tr/min. Le réglage de précision se fait en tournant comme suit:
 - sens des aiguilles d'une montre = baisse
 - sens contraire aux aiguilles = hausse
- 2 Contrôler la direction en tournant le volant une fois à droite et une fois à gauche quand le rouleau se trouve à l'arrêt.
- 3 Placer la commande de vitesse grande/petite (9), fig. 1, en position désirée.

Grande vitesse = approx. 18 km/h
Petite vitesse = approx. 8 km/h

 LA POSITION GRANDE NE DOIT ETRE UTILISEE QUE LORS DES DEPLACEMENTS DE TRANSPORT SUR UNE ASSISE UNIFORME.

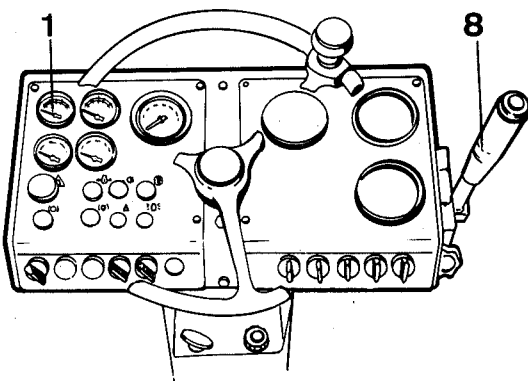


Fig. 5

- 1 Indic. temp. - huile hydr.
- 8 Levier de marche av/ar.

- 4 Porter le levier de marche avant/arrière (8), vers l'avant ou l'arrière avec précaution - d'après le sens de déplacement désiré. S'assurer d'abord que l'aire de travail est libre à l'avant et à l'arrière du rouleau.

Note La vitesse ne doit se régler qu'à l'aide du levier de marche avant/arrière et jamais au moyen du régime moteur.

- 5 Vérifier l'état des freins suivant les Instructions d'Entretien. Le contrôle doit être fait autant de fois qu'il est nécessaire pour déterminer que les freins fonctionnent à pleine capacité.
- 6 Contrôler pendant la marche que les indicateurs donnent des indications de valeurs normales et que les témoins sont éteints.

Temp. d'huile hydraulique (1) 90°C.


Note Si l'avertisseur sonore retentit, cela est probablement dû à ce que la courroie du moteur s'est rompue. Arrêter le moteur immédiatement et réparer.

FREINAGE

Normalement, le freinage s'effectue avec le levier de marche avant/arrière (8). La transmission hydrostatique arrête le rouleau quand la commande est mise au NEUTRE.

En outre, l'essieu est pourvu d'un frein à disques multiples qui entre en fonction à l'arrêt du moteur ou bien si la pression hydraulique du circuit de propulsion disparaît.

Frein de secours

 EN CAS D'URGENCE ENFONCER LE BOUTON D'ARRET D'URGENCE, VOIR FIG. 1. TENIR FERMEMENT LE VOLANT PENDANT LE FREINAGE. REARMER APRES LE FREINAGE.

ARRET

- 1 Arrêter les vibrations.
- 2 Stopper le rouleau en mettant le levier de marche avant/arrière en position neutre.
- 3 Enfoncer la tirette d'accélération jusqu'à ce que le moteur diesel se mette au ralenti, 800 - 1 000 tr/min. Laisser tourner le moteur quelques minutes.
- 4 Tirer la tirette d'arrêt moteur.
- 5 Tourner le commutateur jusqu'en position "0".

VIBRAGE/CONDUITE

Ne jamais enclencher les vibrations quand le rouleau est immobile.

Réglage — grande/petite amplitude

Le réglage de l'amplitude grande/petite, se fait à l'aide du sélecteur d'amplitude (11).

Note Le réglage de l'amplitude grande/petite ne doit pas être effectué quand les vibrations sont enclenchées: attendre par conséquent quelques secondes avant de choisir une autre amplitude.

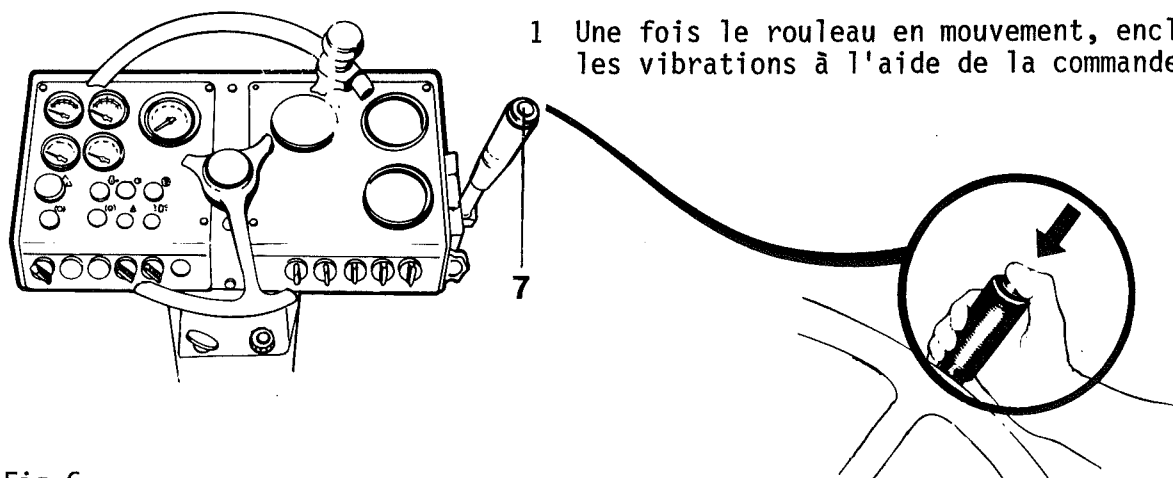


Fig 6

- 1 Une fois le rouleau en mouvement, enclencher les vibrations à l'aide de la commande (7).

- 2 En cas d'inversion du sens de la marche, ne pas couper les vibrations.

INSTRUCTIONS DE LEVAGE

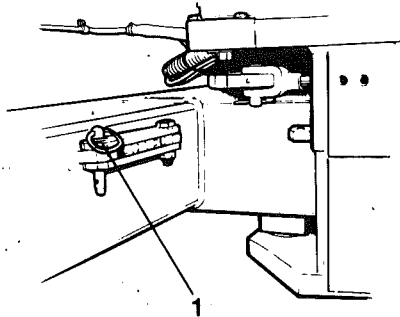


Fig. 7 Articulation centrale/
dispositif de blocage

1 Position en cours de marche

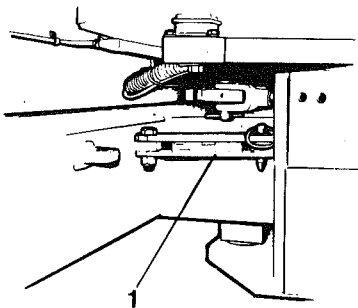



Fig. 8 Articulation centrale/
dispositif de blocage

1 Position pendant le levage

 **INTERDIRE TOUTE CIRCULATION
AU-DESSOUS D'UNE CHARGE EN
SUSPENSION. S'ASSURER QUE LA
GRUE OU TOUT AUTRE DISPOSITIF
DE LEVAGE EST BIEN STABLE EN
POSITION.**

Avant de procéder au levage, bloquer l'articulation pour éviter le pivotement. Sortir le bras et le bloquer à l'aide de la goupille comme indiqué sur la figure 7.

Accrocher les chaînes aux crochets de la grue et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de coincement d'une pièce quelconque du rouleau lors du levage.



**ATTENTION! LES DIMENSIONS DES CABLES
D'ACIER OU DES CHAINES UTILISEES DOIVENT
SE CONFORMER AUX STIPULATIONS DES NORMES
EN VIGUEUR.**

Note: Voir l'autocollant pour
levage

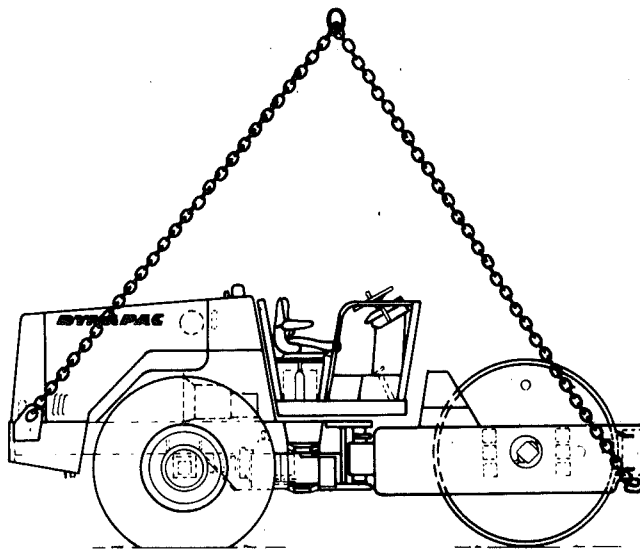



Fig. 9

Conduite après le levage

Ne pas oublier de remettre le dispositif de blocage à sa position initiale, et cela avant de mettre le moteur diesel en marche. Voir fig. 7.

STATIONNEMENT

 NE JAMAIS QUITTER LE ROULEAU AVEC LE MOTEUR DIESEL EN MARCHÉ.

Stationner le rouleau en lieu sûr.

 NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN STATIONNEMENT AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ SANS AVOIR LA COMMANDE DE FREIN (30) EN POSITION "EN ACTION".

En cas de stationnement de courte durée avec le moteur en marche, la commande de frein (30) devra être en position EN ACTION. La lampe témoin de frein (23) devra être allumée.

Le rouleau est également pourvu d'un frein de stationnement qui entre en fonction automatiquement à l'arrêt du moteur ou bien si la pression hydraulique du circuit hydraulique disparaît.

En cas de stationnement sur une pente, le moteur étant fermé, bloquer le cylindre.